

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>POMPE, CENTRIFUGE   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W8482-134762/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W8482-134762   | <b>Date</b><br>2013-04-16                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$HP-913-62392  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>hp913.W8482-134762   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-05-01</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Seguin, Jean-Luc R.  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hp913  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-3528 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 953-2953 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

Cette modification 002 à la demande de propositions est émise pour les raisons suivantes;

1. Pour repousser la date de clôture au 01 mai 2013 à 14h00 HAE.
2. Pour répondre à une question d'un soumissionnaire.

Question:

Veillez indiquer si les articles 001 et 002 sont accompagnés d'un lot de dessins, directeur général, référence 9252066-1.

Réponse

Oui. S'ils visitent le site Web suivant, ils devraient être en mesure de trouver la pompe.

[WWW.HERBORNER-PUMPEN.DE](http://WWW.HERBORNER-PUMPEN.DE)

La pompe sert à pomper des eaux usées.

À titre d'information - la référence citée dans la question est obsolète. La référence visée est l'A1F-001 HERBORNER PUMPENFABRIK J. H. HOFFMANN GMBH & CO. KG. À titre de propriétaire, le fabricant d'origine possède tous les droits liés aux spécifications et aux dessins de l'équipement. Les soumissionnaires voulant obtenir de tels renseignements doivent communiquer avec le fabricant d'origine.

TOUT AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉS